

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7
溫哥華華埠打東街二三六號·電話: 669-5840

「亞美國」杏仁餅
「美國」墨魚丸
「潮州」馬來西亞
「廣西」各款補藥酒
「吉林」人參露酒
「中國」各款補藥酒
「TCC」椰奶
「媽媽」麵
「好味」麵
「味一」麵
「生力」麵
「台灣」麵
「青龍」麵
「好味」麵
「公仔」麵
「蝦丸」麵
「墨魚丸」麵
「春卷皮」麵
「馬仔」麵
「蛋麵」麵
「蝦丸」麵
「墨魚丸」麵
「春卷皮」麵
「馬仔」麵
「蛋麵」麵

總經理
香港

精工電器修理
電話: 689-6695 274-9384
家庭電器
乾洗機
洗衣機
電雪櫃
電爐
電風扇
電燈
電線
電器

存寶電器冷器
電話: 321-4482 24小時服務
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃維修 製雪機
洗碗碟機 凍櫃
乾洗機 微波爐



營經門專
歡迎零售魚翅海參
迎購沽果翅燕配丸藥補
垂代批海燕窩方散材品
詢寄發味高方散材品

部藥中
理主行智胡師醫中由
題問藥中關有答解費免

506 MAIN ST. VAN. B. C.
地址: 溫哥華華埠506號
電話: 683 3838

元豐公司

YUEN FONG COMPANY LTD.
溫哥華打東街242-4號·242-244 E. Pender St.
Van., B. C. Tel: 683-6858, 683-6859
列治文分店地址: 甘比夾第五路 Cambie Plaza Mall
11700 Cambie Road, Richmond B. C. Tel: 278-4200

買米有嘢送·勿失良機

大量運到美國、泰國長身綠苗米，好食好食

特別推出:

44磅	雙鳳米	\$16.50
44磅	雙天米	\$15.50
44磅	燈籠米	\$14.50
50磅	泰國長身綠苗	\$15.00
50磅	泰國香米	\$18.00

由即日起凡購上列各種米一包奉送杯碟一套
多買多送，送完即止。

永成裝修
廚修內磁新土
房整外磚建庫
櫃水油瓦加間
仔喉漆仔格

陳冠夫建築公司
請電 321-7289
瓷磚屋內外土庫
換新屋頂翻陽台
油鋼窗新格修
漆窗新格修

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203-37片打街東
專車上門收派本市各區各種文件
及小包裹，收費便宜，例如：
由華埠收派至市中心商業區，每
件兩磅以下，收費三元。
即收即派，比寄信快。
簽名收派，忠誠為僑胞服務。
電話: 689-3677

楊氏建築裝修
工砌磚瓦內土
精磚包仔外庫
價砌路水油間
廉石面潤漆格

CONSUMER APPLIANCE SERVICE LTD.
1327 S.E. MARINE DR., VAN. B.C.
電話: 321-2050 435-7659
僑特經政雪洗買
胞價驗府櫃衣賣
·優技牌爐乾新
待師照頭衣售

田健三行工程
Tien Tin Construction Ltd.
包工大土庫內房
君作小庫房外屋
滿細工間陽油改
意緻程格台漆建

專門起屋
·新昌建築工程公司·
專門承建新屋、兼開新屋土庫
全部鬼佬技工、保證材料上乘
政府合法牌照、起貨快捷妥當
一參加我們的建築計劃，可為你節省二萬元
電話: 255-9147

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
A. CHIN 陳達良
電話: 291-0505
價工圖房新商土承
錢作則屋舊業木接
公安設改裝住工大
道當計建修宅程小

新新建築公司
SUN SUN CONSTRUCTION CO.
PHONE: 324-0538
水瓷內土房商
電磚外庫屋店
裝舖油間修
修砌漆格建

胡開誠建築公司
★承建華麗新屋 ★兼建商業舖位
★兼做建築貸款 ★全部西人技工
★工作安料上乘 ★政府合法牌照
地址: 文華大廈二樓
傳呼機: 667-0919
公司: 688-1337 住宅: 873-0507

工土室裝承
作庫內修建
安間設油新
富格計漆屋

彭鴻記裝飾
電話: 255-7264
專為中西招牌
窗、車、木、牌、

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G3 Canada
喜士定街一六號地下·活活百貨公司對面
回港機票特平·來回票可停台北
·並可安排簽證及台灣環島旅遊。
專售廉價機票前往港台星馬各地
代理加、日航、國泰機票及移民機票 特平
中國旅行團·特別推出·中國遊·故鄉遊·消遣遊
選擇最多·出國最省·價錢最優待
歐洲七國旅行團 1679元起
五月份起每週出發全線16日一流食宿
CPAIR 國內機票大減價:
卡加利或艾德頓來回104元起 多倫多來回 249元起
溫尼辟來回 199元起 滿地可或渥太華來回 279元起
☎ (604) 684-4151 (604) 684-4152

恒利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉，電
火，暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。
298-8924 [24HRS.] 438-1237

昌盛水喉
Tel: 324-1486, 738-7775
鄭先生
專門修理
電動通渠
水喉潔具 換熱水爐
裝修廚廁 日夜服務

Evergreen Landscaping
園藝
住宅 · 商業 · 工業
庭園設計 庭園設計
台養植園 庭園設計
英語電: 438-0306 (24小時)

OSIO LANDSCAPING
英語電: 876-1028
免費估價
紅杉木欄杆
牆壁保養
內外連鎖
內院涼台
鋪新草皮

聯合裝修公司
253-6765 254-8061
(24小時服務)
免費估價
內外修理
費錢特平
估特油漆
價平頂房

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP
溫哥華華埠二五七號
TEL: 688-6281, 688-6282
287, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
地方二價各品生結熟出各式
雅格格質款日婚禮燭燭西
潔座平良餅餅餅餅餅餅

FARWEST SYSTEMS CORP.
Tel: (604) 873-8311
商用電腦
TAVA P.C. \$3495.
Far West Systems (DTS) 公司鄭重
向B.C.僑胞推出TAVA P.C. 商用電腦
TAVA P.C. 具備I.B.M.P.C. 性能，售
價特廉，比同類型電腦約平半價錢。
Far West Systems已擁有2,200客戶，
並在B.C.省多處設有修理站，為顧客
服務。本公司更有華籍職員用華語詳
細解釋及介紹各項產品用途，務求使
客戶滿意。
請電: 莫衛斌 BEN MOK
Head Office: 125 East 4th Avenue, Vancouver, B. C. V5T 1G4
Branches: Kelowna · Kamloops · Prince George · Nanaimo ·
Cranbrook

理建築公司
LUMLEE CONSTRUCTION LTD.
商店住宅 舊屋翻新 泥水木工 燒焊工程
承建新屋 車房土庫 防盜門窗 工作妥當
MING LEE KIM HUM HSIN LEE
327-2253 324-2782 879-1386

恒基建築公司
房屋保險重建大小工程
Tany CONSTRUCTION CO. LTD.
電話: 687-7711 FAX: 1447
中夾 667-8199 傳呼機 435-5961
免費估價
免磚屋水露內酒土舊剝商樓專
估柱外電台外吧庫屋則業房建
估水園工車油廚間加設裝箱新
價泥牆程房漆櫃格建計修文屋

入籍，護照，移民，簽證等證件相片，四天有取
彩色四張只收\$9.95
(八四年五月卅一日前有效)
凡三至四人加贈彩色家庭相4×5吋一張
五人或以上加贈彩色家庭相5×7吋一張
872-3821
七天營業 3555 Main St. 近20街

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
No. 9-7315 MEADOW AVE. BURNABY B.C. V5J 4Z2
公司: 430-4552 住宅: 325-9541
防盜窗花 鋁鐵欄杆 鐵閘扶手
大小鋁鐵工程 免費估價 歡迎查詢

蘇權裝修建築
SO KUEN CONSTRUCTION CO.
註冊公司
信譽保證
酒吧 餐館 露台 土庫 商業 住宅
保固 廚房 油漆 車房 閣樓 改建
請電: 324-2886

榮記 麵家
WING KEE RESTAURANT
6260 NO. 3 ROAD RICHMOND B.C.
電話: 270-1825

美藝房屋設計中心
ELEGANT HOME CENTRE INC. ELEGANT CONSTRUCTION LTD.
756 E. HASTINGS ST. VAN. B.C. Tel: 253-5696 (國、粵、英語)
華埠首創第一家
現成新屋圖則供應中心
只售\$164,900
減至16萬

中國參茸藥材行
專營: 正地道藥材，成藥補酒，海味雜貨，正官庄北高麗參
中國梅花鹿茸片，正美國野山花旗參。
新到中國各種補酒，最新大特價推出北京人參白蘭地，參
茸藥酒，人參砵酒，凡買滿一箱以上，更有特價優待，北芪碎
片每包半磅\$2.49 大花雪耳球每包\$3.00 每期推出新特價品，
歡迎參觀選購。中西配方，免費代客煎藥，代寄各地郵包。
由歷代祖傳黎鸞祥先生主理
地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話: 682-1113
Address: 289 East Hastings Street, Vancouver, B. C. CANADA.

本號特聘香港名廚主理
·粥粉麵飯 ·雲吞水餃
·明爐燒烤 ·生猛海鮮
·正宗粵菜 ·晚飯小酌
·堂食外賣 ·一律歡迎
位於列治文區第三路 6260 號
前後寬大停車場即 SEARS 百貨商場對面
營業時間: 由上午十一時至晚上十一時
逢星期三休息

美藝房屋設計中心
ELEGANT HOME CENTRE INC. ELEGANT CONSTRUCTION LTD.
756 E. HASTINGS ST. VAN. B.C. Tel: 253-5696 (國、粵、英語)
華埠首創第一家
現成新屋圖則供應中心
只售\$164,900
減至16萬
最新供獻
全新靚屋
地氈任君選擇
營業時間: 上午十時至下午六時 (星期日休息)